

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

25 MEI 1993

WETSVOORSTEL

**tot toekenning van een vergoeding
voor materiële schade die Belgen
in het buitenland in geval van
oproer of oorlog hebben geleden**

(Ingediend door de heren Gol en Kubla)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De internationale actualiteit en de gebeurtenissen die eind januari tot de evacuatie van de in Zaïre verblijvende Belgische onderdanen hebben geleid, hebben opnieuw de aandacht gevestigd op de hachelijke toestand waarin gerepatrieerden in geval van oproer of oorlog in het buitenland verkeren.

De betrokkenen die meestal slachtoffer zijn van plundering, verwoesting, verlies van hun beroep, of zelfs fysieke en psychische agressie, keren helemaal berooid naar België terug.

De administratieve situatie van de gerepatrieerden, die ingewikkelder wordt gemaakt door het verlies of de vernietiging van de documenten waaruit hun identiteit of burgerlijke staat blijkt, verhindert een snelle wederinschakeling in het economische leven. Daarbij komt dat de steun die het OCMW in eerste instantie, en overigens op ongelijke wijze, verleent, de zwaarst getroffen niet in staat stelt in hun eigen land opnieuw een in materieel opzicht behoorlijke situatie op te bouwen.

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

25 MAI 1993

PROPOSITION DE LOI

**assurant une réparation
des dommages matériels subis
par les Belges à l'étranger en cas
d'émeute ou de guerre**

(Déposée par MM. Gol et Kubla)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'actualité internationale et les événements qui ont donné lieu à l'évacuation des ressortissants belges du Zaïre à la fin du mois de janvier, ont à nouveau mis l'accent sur la situation précaire des personnes rapatriées en cas d'émeute ou de guerre survenus à l'étranger.

Ces personnes, pour la plupart victimes de pillages, de déprédations, de perte de leur situation professionnelle, quant ce n'est pas aussi victimes d'agressions physiques et psychologiques, rentrent en Belgique complètement démunies.

La situation administrative des personnes rapatriées, compliquée par la perte ou la destruction de leurs documents d'identité ou d'état civil, ne leur permet pas une réinsertion rapide dans le tissu économique. De surcroît, les premiers secours des CPAS — accordés de façon inégale, d'ailleurs — ne permettent pas aux plus démunies d'entre elles de retrouver une situation matérielle décente dans leur propre pays.

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

De in het buitenland door oproer of oorlog verloren gegane goederen van Belgen die aldaar verbleven, vormden doorgaans een vermogen dat in de leefomstandigheden na repatriëring naar België niet meer opnieuw kan worden opgebouwd.

Dit voorstel strekt ertoe een soort van vergoeding in te stellen voor de materiële schade die Belgen in het buitenland in geval van oproer of oorlog hebben geleden.

Een raming van de schade die in dergelijke omstandigheden is geleden, is geen gemakkelijke opgave (doordat het moeilijk of onmogelijk is om inventarissen te controleren, ter plaatse en deskundigenonderzoek uit te voeren, de verkoopwaarde van de verloren gegane goederen vast te stellen enzovoort). Daarom behelst de in dit voorstel vervatte regeling een forfaitaire schadevergoeding.

De wet van 14 april 1965 tot regeling van de financiële staatstussenkomst wegens schade aan private goederen veroorzaakt in verband met de overgang van de Democratische Republiek Kongo tot de onafhankelijkheid en de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen, hebben eveneens aangetoond dat gebruikmaking van een schadevergoedingsrooster slecht overkomt bij de rechthebbenden, omdat zulks tot lagere vergoedingen leidt.

Een forfaitaire regeling maakt het mogelijk deze hinderpalen te ontwijken en de gerepatrieerden snel een financiële steun te verlenen, die weliswaar de geleden schade niet volledig vergoedt, doch wel de kosten van een nieuwe installatie dekt.

De schadelijke feiten die recht geven op vergoeding, zijn de gevallen van oproer of oorlog in het buitenland waarin de evacuatie en repatriëring van Belgische onderdanen door de regering worden aanbevolen en georganiseerd.

In navolging van de bovengenoemde wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van schade veroorzaakt door natuurrampen moet het schadelijke feit voor elk geval afzonderlijk worden erkend door een in ministerraad overlegd koninklijk besluit, dat de territoriale omvang en de in aanmerking genomen periode vaststelt.

De datum van inwerkingtreding voor het in aanmerking nemen van de schadelijke feiten is bepaald op 1 januari 1990, teneinde de toepassing niet te beperken tot de Belgen die in de periode januari/februari 1993 uit Zaïre zijn gerepatrieerd.

Er mag niet uit het oog worden verloren dat zeer recent nog een aantal van onze landgenoten met even dramatische toestanden hebben beleefd, zoals bijvoorbeeld in 1990 in Koeweit, in 1991 in Zaïre, ...

Zo zou het bijvoorbeeld allesbehalve billijk zijn, mocht dit wetsvoorstel de Belgen die in 1993 uit Zaïre zijn gerepatrieerd, bevoordelen ten opzichte van de Belgen die in 1991 uit Zaïre zijn gerepatrieerd.

Op financiële steun kunnen aanspraak maken de Belgische natuurlijke personen die hun hoofdverblijfplaats in de door het koninklijk besluit vastge-

Les biens perdus à l'étranger en cas d'émeute ou de guerre par nos ressortissants expatriés constituaient généralement tout un patrimoine qui ne pourra être reconstitué dans les conditions de vie qui suivent le rapatriement en Belgique.

La présente proposition de loi a pour objectif de proposer une forme de réparation des dommages matériels subis par les Belges à l'étranger en cas d'émeute ou de guerre.

Compte tenu de la difficulté de procéder à une évaluation des dommages subis dans ces circonstances (difficulté ou impossibilité de vérifier les inventaires, de procéder à des expertises sur place, d'évaluer la valeur « vénale » des biens perdus, ...), le système proposé par la présente proposition de loi repose sur une base forfaitaire de réparation.

La loi du 14 avril 1965 organisant une intervention financière de l'Etat du chef de dommages causés aux biens privés en relation avec l'accession de la république du Congo à l'indépendance et la loi du 14 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles ont aussi démontré que l'application d'une grille d'indemnisation est fort mal ressentie par les bénéficiaires en raison de son caractère réducteur.

Le système forfaitaire évite ces obstacles et permet de mettre rapidement à la disposition des rapatriés une intervention financière qui, si elle ne couvre pas la totalité des dommages subis, permet de faire face aux besoins de réinstallation.

Les faits dommageables retenus pour avoir le droit à la réparation sont les cas d'émeute ou de guerre survenus à l'étranger et pour lesquels l'évacuation et le rapatriement des ressortissants belges sont conseillés et organisés par le gouvernement.

A l'instar de ce qui est prévu dans la loi du 12 juillet 1976 sur la réparation des dommages causés par des calamités naturelles, pour chaque cas, la reconnaissance du fait dommageable devra faire l'objet d'un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres délimitant son étendue géographique et la période considérée.

La date d'entrée en vigueur pour la prise en considération des faits dommageables a été fixée au 1^{er} janvier 1990 afin de ne pas limiter son application actuelle aux seuls rapatriés du Zaïre de janvier/fevrier 1993.

Il ne peut être perdu de vue que dans une période fort récente certains de nos compatriotes ont vécu des situations tout aussi dramatiques : Koweït 1990, Zaïre 1991, ...

Il serait, par exemple, tout à fait inéquitable que cette proposition de loi établisse une discrimination entre les rapatriés du Zaïre en 1991 et ceux rapatriés en 1993 à l'avantage exclusif de ces derniers.

Seront admises au bénéfice d'une intervention financière les personnes physiques belges rapatriées qui avaient leur résidence principale dans la zone

stelde geografische zone hadden. Voorts wordt rekening gehouden met de gezinssituatie en -samenstelling van de rechthebbenden en de periode tijdens welke zij in de betrokken regio hebben verbleven.

Op grond van deze criteria kan de forfaitaire regeling worden aangepast aan de gezinssituatie van de rechthebbende en aan de jaren die hij in die regio heeft verbleven, want bij een meer permanente vorm van vestiging komen ook meer materiële goederen tot stand. De materiële situatie van een alleenstaande die sinds enkele maanden in de regio verblijft, verschilt immers sterk van de situatie van een gezin dat sinds 15 jaar in dezelfde regio verblijft !

De schadevergoeding, die naar rechtsgrond en naar aard wezenlijk verschilt van de door de OCMW's overeenkomstig artikel 5, 1°, van de wet van 2 april 1965 verleende steun, heeft niets van doen met die steun, aangezien die in geen geval van de forfaitaire vergoeding kan worden afgetrokken.

Dit wetsvoorstel voorziet in de instelling van een « Fonds voor de vergoeding van materiële schade die Belgen in het buitenland in geval van oproer of oorlog hebben geleden », dat op dezelfde wijze als het Rampenfonds wordt gestijfd en beheerd.

Het in dit wetsvoorstel uitgewerkte systeem streeft er niet naar de door onze geëxpatrieerde landgenoten in geval van oproer of oorlog geleden schade geheel te vergoeden.

Het heeft evenwel de verdienste een realistisch systeem van schadevergoeding in het leven te roepen, zonder daarbij te stuiten op de moeilijkheden die verband houden met a posteriori en vanop afstand gemaakte, hypothetische ramingen of met de toepassing van vergoedingsroosters die het bedrag van de schadevergoeding reduceren. Het wetsvoorstel moet de gerepatrieerden, die een groot deel van hun bezittingen verloren hebben, in staat stellen om zich dankzij deze financiële steun opnieuw op behoorlijke wijze in ons land te vestigen en in te passen.

géographique délimitée par l'arrêté royal. Il sera tenu compte aussi de la situation de famille, de la composition du ménage des bénéficiaires et de la durée de leur installation dans la zone géographique en question.

Ces critères permettront de moduler le système forfaitaire eu égard à la situation de famille du bénéficiaire et aux années passées dans cette zone géographique, une installation plus permanente entraînant une accumulation de biens matériels. La situation matérielle d'un isolé installé depuis quelques mois et celle d'une famille installée depuis 15 ans est en effet fort différente !

La réparation — dont le fondement juridique et la nature sont essentiellement différents de l'aide octroyée par les CPAS en application de l'article 5, 1° de la loi du 2 avril 1965 — reste distincte de cette aide, celle-ci ne pouvant, en aucun cas être déduite de l'indemnité forfaitaire.

La présente proposition de loi prévoit l'ouverture auprès de la Caisse Nationale des Calamités d'un « Fonds National pour la réparation des dommages subis par les Belges à l'étranger en cas d'émeute ou de guerre », alimenté et géré comme le Fonds des Calamités.

Le système proposé dans la présente loi ne prétend pas viser l'indemnisation totale des dommages subis par nos ressortissants expatriés en cas d'émeute ou de guerre.

Il a le mérite de prévoir un système réaliste de réparation qui pourra être mis en oeuvre sans se heurter aux obstacles d'une hypothétique évaluation a posteriori et à distance et de l'application d'une grille réductrice. Il devrait permettre aux personnes que nous rapatrions, démunies d'une bonne partie de leurs biens privés, et parfois même de tout, de trouver dans cette intervention financière les moyens d'une réinstallation et d'une réinsertion décentes.

J. GOL
S. KUBLA

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Behoudens de gevallen waarin de schadevergoeding door bijzondere wetten of door internationale overeenkomsten is geregeld, wordt met inachtneming van de in deze wet bepaalde voorwaarden een financiële tegemoetkoming ingesteld voor de materiële schade die bij oproer of oorlog is toegebracht aan de particuliere goederen van Belgen in het buitenland.

Art. 2

De gevallen van oproer of oorlog in het buitenland, waarbij Belgische onderdanen worden gerepatriëerd, worden als schadelijk feit erkend.

Voor de erkenning van het schadelijk feit als grond voor de toepassing van deze wet is telkens een in ministerraad overlegd koninklijk besluit vereist.

Dat besluit, genomen op voorstel van de minister van Buitenlandse Zaken, bakt de geografische zone af en bepaalt de periode die in aanmerking komt voor de toepassing van de wet.

Art. 3

De gerepatrieerde natuurlijke personen die bij de aanvang van de voor de erkenning van het schadelijk feit voorgeschreven periode Belg zijn en hun hoofdverblijfplaats hebben in de geografische zone, afgebakend bij het in artikel 2, tweede lid, bedoelde koninklijk besluit, hierna « rechthebbenden » genoemd, kunnen aanspraak maken op de door deze wet ingestelde financiële tegemoetkoming.

De natuurlijke personen die met ingang van de bij artikel 2, tweede lid, bepaalde periode tot het gezin van de rechthebbende of van diens echtgeno(o)t(e) behoren en het bewijs van hun verwantschap tot en met de tweede graad kunnen leveren, komen in aanmerking voor de bepaling van het bedrag van de tegemoetkoming.

Art. 4

De personen die ertoe hebben bijgedragen dat het schadelijk feit zich heeft voorgedaan, komen niet in aanmerking voor de tegemoetkoming bedoeld in deze wet wanneer vaststaat dat voormeld feit zich heeft voorgedaan door hun toedoen of op hun aansporing.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

Sauf dans les cas où la réparation est organisée par des lois particulières ou par des conventions internationales, donnent lieu à une intervention financière, dans les conditions déterminées par la présente loi, les dommages matériels aux biens privés subis par les Belges à l'étranger en cas d'émeute ou de guerre.

Art. 2

Sont reconnus comme faits dommageables, les cas d'émeute ou de guerre survenus à l'étranger à l'occasion desquels des ressortissants belges sont rapatriés.

La reconnaissance du fait dommageable comme justifiant l'application de la présente loi fait l'objet, pour chaque cas, d'un arrêté royal délibéré en conseil des ministres.

Cet arrêté pris sur la proposition du ministre des Affaires étrangères délimite l'étendue géographique et détermine la période à prendre en considération pour l'application de la loi.

Art. 3

Sont admises au bénéfice de l'intervention financière prévue par la présente loi, les personnes physiques rapatriées qui, à la date d'ouverture de la période considérée pour la reconnaissance du fait dommageable, sont belges et qui ont leur résidence principale dans la zone géographique délimitée par l'arrêté royal visé à l'article 2, alinéa 2, ci-après désignées comme « bénéficiaires ».

Les personnes physiques qui, à l'ouverture de la période déterminée par l'arrêté royal visé à l'article 2, alinéa 2, font partie du ménage du bénéficiaire ou de son conjoint et peuvent faire état d'un lien de parenté jusqu'au deuxième degré avec ceux-ci sont prises en compte pour la détermination du montant de l'intervention.

Art. 4

Les personnes qui ont contribué à la survenance du fait dommageable sont exclues du bénéfice de l'intervention prévue par la présente loi lorsqu'il est établi que cette survenance est due à leur fait ou à leur instigation.

Art. 5

De financiële tegemoetkoming van de Staat bestaat in de toekenning van een herstelvergoeding die als een geheel en forfaitair wordt bepaald bij een in de ministerraad overlegd koninklijk besluit, en die in schijven wordt verhoogd naar gelang van de samenstelling van het gezin van de rechthebbende, zoals bepaald in artikel 3, tweede lid, en van de duur van het effectieve verblijf in de beschouwde zone.

Die forfaitaire vergoeding wordt gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen.

Art. 6

De herstelvergoeding bedoeld in deze wet wordt toegekend, onverminderd de toepassing van artikel 5, 1°, van de wet van 2 april 1965 met betrekking tot het ten laste nemen van de hulp die door de commissies van openbare onderstand werd verleend.

Art. 7

De aanvraag tot toekenning van een financiële tegemoetkoming wordt gericht aan de minister van Buitenlandse Zaken. Ze moet door de rechthebbende of door zijn advocaat ondertekend zijn.

In de aanvraag wordt woonplaats gekozen in België.

De Koning bepaalt de vorm van en de termijnen voor de indiening en het onderzoek van de aanvragen.

Art. 8

De uitgaven die voortvloeien uit de uitvoering van deze wet zijn :

- de herstelvergoedingen;
- de werkingskosten van de diensten belast met de uitvoering van de wet, met uitsluiting van de wedden en lonen van de ambtenaren van het Rijk of van andere overheidsdiensten, die bij die diensten werden gedetacheerd.

Die uitgaven worden door de Nationale Kas voor Rampenschade ten laste genomen en betaald op de wijze vastgesteld door de Koning.

Bij de Nationale Kas voor Rampenschade wordt een « Nationaal Fonds voor de vergoeding van materiële schade die Belgen in het buitenland in geval van oproer of oorlog hebben geleden », hierna « Nationaal Fonds » genoemd, ingesteld met het oog op de dekking van de uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van deze wet.

Wanneer zich schadelijke feiten voordoen die door de Koning zijn erkend overeenkomstig artikel 2, derde lid, wordt het Nationaal Fonds gestijfd overeenkomstig de bepalingen van artikel 37 van de wet van

Art. 5

L'intervention financière de l'Etat consiste dans l'octroi d'une indemnité de réparation déterminée de façon globale et forfaitaire par arrêté royal délibéré en conseil des Ministres et majorée par tranches en fonction de la composition du ménage du bénéficiaire telle que visée à l'article 3, alinéa 2, et du nombre d'années de résidence effective dans la zone considérée.

Cette indemnité forfaitaire est liée à l'indice des prix à la consommation.

Art. 6

L'indemnité de réparation visée par la présente loi est octroyée sans préjudice de l'application de l'article 5, 1°, de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les commissions d'assistance publique.

Art. 7

La demande d'intervention financière est adressée au ministre des Affaires étrangères. Elle doit être signée par l'intéressé ou par son avocat.

La demande contient élection de domicile en Belgique.

Les conditions de forme et les délais d'introduction et d'instruction des demandes sont fixées par le Roi.

Art. 8

Les dépenses afférentes à l'exécution de la présente loi sont :

- les indemnités de réparation;
- tous les frais de fonctionnement des services chargés de l'exécution de la loi à l'exclusion des traitements ou salaires des agents de l'Etat ou d'autres services publics détachés dans ces services.

Ces dépenses sont prises en charge et liquidées, suivant les modalités fixées par le Roi, par la Caisse Nationale des Calamités.

Il est ouvert auprès de la Caisse Nationale des Calamités un « Fonds National pour la réparation des dommages matériels subis par les Belges à l'étranger en cas d'émeute ou de guerre », ci-après dénommé « Fonds National », en vue de couvrir les dépenses résultant de l'application de la présente loi.

Le Fonds National est alimenté, lors de la surveillance de faits dommageables reconnus par le Roi conformément à l'article 2, § 3, suivant les modalités prescrites à l'article 37 de la loi du 12 juillet 1976

12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen.

De Nationale Kas voor Rampenschade is belast met het beheer van de middelen van het Nationaal Fonds.

Art. 9

Deze wet is van toepassing op schadelijke feiten die zich met ingang van 1 januari 1990 hebben voorgedaan.

2 april 1993.

relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles.

La Caisse Nationale des Calamités est chargée de la gestion des ressources du Fonds National.

Art. 9

La présente loi est applicable aux faits dommageables survenus à partir du 1^{er} janvier 1990.

2 avril 1993.

J. GOL
S. KUBLA